

HAKKO FA-400 / FA-430 / FA-431 Additional Information

ENGLISH

Instructions

- Do not use the Smoke Cleaner to remove flammable or combustible vapor.
- In-room dedicated model (Do not use outside the room)
- Do not put fingers or other thin objects inside the fan.
- Disconnect the power cord before servicing. Failure to do so may result in electric shock.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified person in order to avoid personal injury or damage to the unit.
- While using the unit, don't do anything which may cause bodily harm or physical damage.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

DEUTSCHE

Anleitungen

- Die Rauchabsaugung nicht zum Absaugen von entflammaren oder brennbaren Dämpfen verwenden.
- Modell für Innengebrauch (nicht im Freien verwenden)
- Finger oder andere Gegenstände nicht in den Lüfter stecken.
- Vor Service-Arbeiten an der Station bitte den Netz-Stecker ziehen, so vermeiden Sie die Gefahr eines elektrischen Schlages.
- Um Personen vor Schäden zu schützen und um die Beschädigung der Station zu vermeiden, darf das Netzkabel, wenn es beschädigt wurde, nur vom Hersteller – oder in einer von ihm beauftragten Service-Station – oder von einem gleichwertig qualifizierten Fachmann ausgewechselt werden.
- Das Gerät muß so gehandhabt werden, daß weder Menschen geschädigt noch Sachen beschädigt werden können.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt durch Personen (einschließlich Kinder), mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen wie das Gerät zu benutzen ist.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

FRANÇAIS

Instructions

- Ne pas utiliser l'Extracteur de fumée pour éliminer la vapeur inflammable ou combustible.
- Modèle spécial pour intérieur (Ne pas utiliser en dehors de la pièce)
- Ne pas introduire les doigts ou tout autre objet fin dans le ventilateur.
- Débrancher le cordon d'alimentation avant la mise en service. Si cela n'est pas fait, il y a risque de décharge électrique.
- Lorsque le cordon d'alimentation est endommagé, le faire remplacer par le fabricant, son personnel technique ou du personnel qualifié afin d'éviter toute blessure ou dommage de l'unité.
- Lors de l'utilisation de l'unité, ne rien tenter qui pourrait causer des blessures corporelles ou des dommages physiques.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales diminuées, ou manquant d'expérience ou de connaissance, à moins qu'une personne responsable de leur sécurité les supervise ou leur indique comment utiliser l'appareil.
- Les enfants doivent être supervisés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

NEDERLANDS

Instructies

- Gebruik de rookafzuiger niet om ontvlambare of brandbare dampen te verwijderen.
- Kamermodel (niet buiten de ruimte gebruiken)
- Steek geen vingers of andere dunne voorwerpen in de ventilator.
- Trek de stekker van het netsnoer uit het stopcontact alvorens onderhoud of reparatie uit te voeren. In het geval u dit niet doet is het mogelijk dat u een elektrische schok krijgt.
- In het geval het netsnoer beschadigd is, moet dit vervangen worden door de fabrikant, een geautoriseerde onderhoudsdienst of een gelijkwaardig gekwalificeerd persoon ter voorkoming van persoonlijk letsel of beschadiging van het apparaat.
- Terwijl u het apparaat gebruikt dient u zich te onthouden van handelingen die kunnen leiden tot lichamelijk letsel of fysieke schade.
- Dit apparaat is niet bedoeld om te worden gebruikt door personen (inclusief kinderen) met verminderde fysieke, sensorische of mentale mogelijkheden, of een tekort aan ervaring en kennis, tenzij dat gebeurt onder toezicht van of na instructie omtrent het gebruik van het apparaat door een persoon, verantwoordelijk voor hun veiligheid.
- Kinderen moeten onder toezicht worden gehouden om er zeker van te zijn dat ze niet met het apparaat spelen.

ESPAÑOL

Instrucciones

- No utilizar el Eliminator de humos para eliminar vapores inflamables o combustibles.
- Modelo específico para interiores (no utilizar fuera de la habitación)
- No meter los dedos u otros objetos delgados dentro del ventilador.
- Desenchufe el cable eléctrico antes de hacer cualquier trabajo de servicio. De lo contrario podrá sufrir una descarga eléctrica.
- Si el cable eléctrico está dañado, deberá solicitar al fabricante, un técnico de servicio autorizado o persona con calificaciones similares para evitar sufrir lesiones o dañar la unidad.
- No utilice la unidad de forma que pueda provocar heridas o daños materiales.
- Este dispositivo no deben usarlo personas (incluidos niños) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales estén disminuidas, o que no dispongan de la experiencia o el conocimiento adecuados, a menos que se una persona responsable de su seguridad los supervise o bien que hayan recibido la instrucción adecuada en cuanto al uso del dispositivo.
- Los niños deben estar supervisados para asegurarse que no juegan con el dispositivo.

ITALIANO

Istruzioni

- Non usare l'aspiratore fumi per aspirare vapori infiammabili o combustibili.
- Modello specifico per l'uso in interni (non utilizzare all'esterno)
- Non inserire le dita o altri oggetti nella ventola.
- Disinserire la spina del cavo di alimentazione elettrica prima di un intervento di manutenzione. Altrimenti si corre il rischio di scossa elettrica.
- Se il cavo di alimentazione elettrica è danneggiato, per evitare infortuni o danni all'unità farlo sostituire dal fabbricante, da un tecnico autorizzato al servizio di assistenza tecnica o da una persona parimenti qualificata.
- Non usare l'unità in modo da provocare ferite o danni materiali.
- Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o dotate di scarsa esperienza e competenza, salvo che ciò avvenga sotto la supervisione o secondo le istruzioni sull'utilizzo dell'apparecchio da parte di una persona responsabile per la loro sicurezza.
- Si raccomanda di tenere sotto controllo i bambini per accertarsi che non giochino con l'apparecchio.

PORTUGUÊS

Instruções

- Não utilize o Aspirador de Fumos para remover vapor inflamável ou combustível.
- Modelo dedicado para utilizar no interior de compartimentos. (Não utilize no exterior).
- Não introduza os dedos ou outros objectos finos no interior da ventoinha.
- Desconecte o cabo de alimentação ao fazer manutenção. Desatenção a este cuidado pode resultar em choque elétrico.
- Caso o cabo de alimentação se danifique, faça a substituição através do fabricante, de uma assistência autorizada ou técnico qualificado de modo a evitar ferimentos pessoais ou avarias ao equipamento.
- Não utilize o equipamento em atividades que possam causar lesões corporais ou danos físicos.
- Este aparelho não deverá ser usado por pessoas (incluindo crianças) com deficiências físicas, sensoriais ou mentais, ou com falta de conhecimento ou experiência, excepto se tiverem sido supervisionadas ou instruídas sobre a utilização do equipamento por alguém responsável pela sua segurança.
- É necessário tomar atenção às crianças para que não brinquem com o equipamento.

SVENSKA

Instruktioner

- Använd inte Smoke Cleaner för att suga bort brandfarliga eller antändbara ångor.
- Modell för inomhus användning (Använd ej utomhus)
- Lägg inte fingrarna eller andra smala föremål i fläkten.
- Koppla ur nätkabeln innan service utförs på lödkolven för att undvika elektriska stötar.
- Om nätkabeln är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, auktoriserad verkstad eller en annan kvalificerad serviceperson för att undvika att personskador och skador på enheten uustår.
- Använd lödkolven varsamt så att personskador eller materialskador inte uppstår.
- Den här apparaten är inte avsedd för användning av personer (inklusive barn) med försämrad fysisk, mental eller sensorisk förmåga. Personer som saknar erfarenhet eller kunskap måste ges vägledning och instruktioner angående apparatens användning av en person som ansvarar för deras säkerhet.
- Barn bör övervakas för att kontrollera att de inte leker med apparaten.

DANSK

Instruktioner

- Anvend aldrig røgrenser til udsugning af antændelig eller brandbar damp.
- Model til indendørs brug (Bør aldrig anvendes udendørs)
- Anbring aldrig fingre eller andre tynde genstande inde i blæseren.
- Tag den elektriske ledning ud af stikkontakten før betjening. Hvis det ikke gøres, kan det medføre elektriske stød.
- Hvis den elektriske ledning er beskadiget, skal den udskiftes af producenten, dennes serviceagent eller en lignende kvalificeret person for at undgå personskade eller beskadigelse af loddekolben (tinsugeren).
- Under brugen af loddekolben (tinsugeren) må man ikke gøre noget, som kan medføre legemsbeskadigelse eller fysisk skade.
- Dette udstyr bør ikke anvendes af personer (inklusive børn) med fysisk, psykisk eller mentalt handicap, eller hvis de mangler erfaring og kendskab, med mindre de er overvåget af eller har fået instruktion i brugen af udstyret af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
- Børn bør holdes under opsyn, så de ikke leger med udstyret.

NORSK

Instruksjoner

- Ikke bruk røykrenseren på brennbar eller antennelig damp.
- Modell beregnet brukt i rommet (ikke bruk den utenfor rommet).
- Ikke putt fingre eller andre tynne gjenstander inn i viften.
- Før servive må nettleddningen koples fra strømmettet. Hvis dette ikke gjøres kan det resultere i elektrisk sjokk.
- Hvis nettleddningen er skadet må den skiftes ut av produsenten, en serviceagent eller lignende kvalifisert person så personskader eller skader på apparatet unngås.
- Vær meget varsom når apparatet brukes så det ikke oppstår farlige situasjoner som kan forårsake legemsskader.
- Dette apparatet er ikke ment for bruk av personer (inkludert barn) med redusert fysisk, sensorisk eller mentale egenskaper eller mangel på erfaring og kunnskap, med mindre de holdes under tilsyn eller gis instruksjoner om bruk av apparatet av en person som er ansvarlig for sikkerheten deres.
- Barn skal holdes under tilsyn for å sikre at de ikke leker med apparatet.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Οδηγίες

- Μη χρησιμοποιείτε τον Καθαριστή Αέρα για να εξαλείψετε εύφλεκτο ή αναφλέξιμο ατμό.
- Μοντέλο για αποκλειστική λειτουργία εντός του δωματίου (Δεν χρησιμοποιείται εκτός του δωματίου)
- Μην τοποθετείτε δάκτυλα ή άλλα λεπτά αντικείμενα μέσα στον ανεμιστήρα.
- Αποσυνδέστε το ηλεκτρικό καλώδιο πριν από το σέρβις. Αν δεν το κάνετε αυτό, μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα ηλεκτροπληξία.
- Αν το ηλεκτρικό καλώδιο έχει ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, αντιπρόσωπο ή αρμόδιο άτομο προκειμένου να αποφευχθεί ο προσωπικός τραυματισμός ή η ζημιά στο μηχάνημα.
- Ενώ χρησιμοποιείτε το μηχάνημα, μην προβείτε σε καμία ενέργεια που θα μπορούσε να προκαλέσει σωματική βλάβη ή φυσική ζημιά.
- Η συσκευή αυτή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (περιλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένες φυσικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες, ή από άτομα που δεν έχουν πείρα και γνώσεις, εκτός αν επιτηρούνται ή αν τους έχουν δοθεί οδηγίες για τη χρήση της συσκευής από άτομο το οποίο είναι υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.
- Τα παιδιά θα πρέπει να επιτηρούνται για να εξασφαλιστεί ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.